



УДК 371.39

Ю.Е. Лобанова

Ю.Н. Сеницына

Лобанова Юлия Евгеньевна, студентка 2 курса магистратуры информационно-библиотечного факультета Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: yuliya-lobanova@mail.ru

Сеницына Юлия Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков и литературы Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: tiida07@yandex.ru

СПЕЦИФИКА ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЕЙ К ПРЕПОДАВАНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ОНЛАЙН

В данной статье анализируется существующая система подготовки и обучения необходимым навыкам для преподавания онлайн иностранного языка. Также рассматриваются дополнительные необходимые навыки для онлайн-обучения языку, которые не включены в существующую систему подготовки учителей. Предлагаются рекомендации, которые помогут в составлении эффективных программ подготовки учителей английского языка к преподаванию в режиме онлайн.

Ключевые слова: навыки преподавания, английский язык, онлайн-обучение.

Yu.E. Lobanova

Yu.N. Sinitsyna

Lobanova Yuliya Evgenievna, master student of 2 course of information and library faculty of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: yuliya-lobanova@mail.ru

Sinitsyna Yuliya Nikolaevna, candidate of philological sciences, associate professor of department of Russian and foreign languages and literature of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), email: tiida07@yandex.ru

SPECIFICITY OF PREPARING TEACHERS FOR TEACHING A FOREIGN LANGUAGE ONLINE

This article analyzes the existing system of training and teaching the necessary skills for online teaching of the foreign language. The article also discusses additional necessary skills for online language teaching that are not included in the existing online teacher training system. There are recommendations that will help design effective training programs for language teachers in the online education system.

Key words: teaching skills, English, online learning.

За последнее десятилетие популярность обучения языку онлайн неуклонно росла, благодаря развитию интернета. Несмотря на то, что изучение языка дистанционно не является новым явлением, быстрое развитие коммуникационных технологий привело к увеличению спроса. В настоящее время популярность интернет-ресурсов постоянно растет. «При выборе обучающих программ предпочтение отдается в первую очередь учебно-

познавательной информации, а значит, можно сделать вывод о положительном влиянии интернет-ресурсов в изучении иностранных языков» [6, с. 150]. Онлайн-контекст изучения языка вызвал необходимость поиска новых подходов к обучению и новых навыков преподавания, отличных от тех, которые используются при преподавании языковых курсов «лицом к лицу» [1, с. 121]. Эти новые навыки преподавания имеют решающее значение для преподавания языковых курсов онлайн, «главным объектом которых является общение», особенно на самом начальном уровне, где «необходимо уделить столько же внимания форме взаимодействия, сколько и содержанию» [1, с. 312]. Кроме того, преподавание иностранного языка в режиме онлайн требует особых навыков, которые отличаются от преподавания других предметов в интернете. Тем не менее в этом направлении предпринимаются незначительные согласованные усилия, поскольку увеличение спроса на онлайн-обучение иностранному языку не совпадает с увеличением, а также улучшением качества подготовки учителей для преподавания английского языка онлайн и сводится лишь к обучению техническим и программным навыкам. Кроме того, проведенные обширные исследования и уже существующие методы для преподавания в интернете, возможно, не всегда подходят для онлайн-обучения иностранному языку.

Несмотря на множество научно-исследовательских публикаций и лучших практик, связанных с изучением языка с помощью компьютера, включая онлайн-обучение языку, существует нехватка ресурсов в сфере подготовки учителей к обучению языку онлайн и о навыках, необходимых для этой новой среды обучения. На сегодняшний день не было опубликовано ни одного обзора литературы, посвященного навыкам, необходимым для онлайн-обучения языку. Таким образом, эта статья является попыткой восполнить этот пробел путем синтеза информации из существующей в ограниченном количестве литературы и предоставления рекомендаций для программ подготовки учителей.

В настоящее время общий подход к дистанционному электронному обучению в современных программах подготовки преподавателей иностранного языка заключается в том, чтобы сосредоточиться на вопросах технического оснащения и программного обеспечения, а не на педагогике. По словам Кесслера, большая часть методологии в программах подготовки учителей к преподаванию онлайн фокусируется на цифровой грамотности или особенностях программного обеспечения. Эти навыки помогают учителям использовать технологии, но не подготавливают их к использованию технологий для преподавания языка. Несмотря на растущее количество литературы, в которой содержится обзор нюансов обучения при помощи ЭВМ для кандидатов в преподаватели, Хаббард на конференции, посвященной обучению при помощи ЭВМ (электронному обучению) в 2007 году сообщил, что есть свидетельства того, что преподаватели языковых школ заканчивают обучение практически без знания использования технологий в методике преподавания иностранного языка. Аналогичным образом Абрас и Саншайн [2, с. 160], указали на то, что в США отсутствует подготовка учителей к онлайн, дистанционным или смешанным языковым курсам. Абрас и Саншайн также подчеркнули несоответствие в передовой практике и отсутствие эталонов для создания стандартов методики подготовки учителей как актуальные проблемы в области обучения преподавателей иностранного языка.

Чапел и Хегельхеймер подчеркнули необходимость прояснить ключевые навыки преподавателей иностранного языка в XXI веке, чтобы «эффективно и критически участвовать в вопросах обучения, связанных с технологиями... в мире, который решительно поддерживается и взаимосвязан с помощью технологий» [3, с. 300]. Разъяснение ключевых компетенций имеет решающее значение для онлайн-обучения преподавателей иностранного языка, поскольку преподавание языка онлайн требует навыков, которые отличаются от

традиционного преподавания иностранного языка, а также преподавания других предметов в интернете.

Основываясь на своем многолетнем опыте синхронного обучения иностранным языкам в онлайн-среде и опыте подготовки онлайн-репетиторов, Хэмпел и Стиклер попытались определить ключевые навыки онлайн-репетитора. Они представили пирамиду навыков с семью ключевыми компетенциями, начиная от навыков более низкого уровня (например, базовые знания в области ИКТ, специальная профессионально-техническая подготовка и понимание ограничений и возможностей в использовании ИКТ) до навыков более высокого уровня (например, онлайн-социализация, содействие коммуникативной компетенции, а также креативность в обучении, выбор и отбор). Они отметили, что навыки преподавания языка в интернете должны «основываться друг на друге в виде пирамиды, от самых общих навыков, составляющих довольно широкую базу, до вершины индивидуального и личного стилей» [1, с. 316].

Начальный уровень навыков онлайн-репетитора связан с освоением технологических навыков. Это включает в себя возможность работы с базовым оборудованием, таким как клавиатура, мышь, звуковые карты и гарнитура, а также знакомство с решением общих проблем в подключении интернет-провайдеров, брандмауэром, интернет-браузерами и плагинами. Чапел и Хегельхеймер заявляют также, что способность устранять основные проблемы с браузером также важна, поскольку доступ к большей части информации осуществляется через интерфейс браузера. Они считают, что подготовка учителей к преподаванию иностранного языка онлайн должна осуществляться через курсы компьютерной методологии. Умение пользоваться сетевыми компьютерами и знание базовых приложений – это навыки, которые стали необходимыми условиями для эффективного обучения иностранному языку в интернете и любого учителя иностранного языка XXI века. Эти навыки часто

воспринимаются как само собой разумеющееся и обычно оставляются учителям для самостоятельного обучения.

Второй уровень навыков заключается в умении пользоваться специальными программными приложениями для обучения иностранному языку в интернете. Эти приложения могут включать коммерческое программное обеспечение, приобретенное учреждением (например, Vimbox в Skyeng) или бесплатное программное обеспечение с открытым исходным кодом (например, Zoom, Skype или WhatsApp). Кроме того, онлайн-учителя должны знать ряд приложений, от программного обеспечения для управления курсами до приложений, которые специально облегчают функциональность электронного обучения и предоставляют учащимся широкий спектр коммуникационных возможностей. Чапел и Хегельхеймер особо отмечают важность знания того, как использовать средства коммуникации, такие как «чаты, доски объявлений, электронная почта и электронные рассылки», для поддержки коммуникативной компетенции учащихся с помощью компьютерных технологий в онлайн-обучении иностранному языку [3, с. 308]. Кроме того, новейшие технологии сделали процесс обучения языкам проще и доступнее с помощью аудио- и видеоконференций. Например, Skype и Zoom предлагают бесплатные аудио- и видеоконференции, в то время как веб-камеры и гарнитуры с микрофонами стоят недорого и их легко купить в интернете или в магазинах.

Однако знания того, как использовать конкретные программные приложения, недостаточно для эффективного онлайн-обучения. Третий уровень навыков требует, чтобы онлайн-преподаватель иностранного языка понимал возможности и ограничения конкретных приложений. Например, существует множество видов бесплатного программного обеспечения, но у каждого есть свои сильные и слабые стороны. ICQ – это пример бесплатного программного обеспечения для синхронного общения, она может быть загружена на разных языках, таких как арабский, шведский, голландский, французский, китайский и

испанский (Комптон). Это чрезвычайно полезный инструмент общения для изучения языка онлайн, поскольку он поддерживает различные языковые сценарии. Тем не менее Комптон предупредил учителей, использующих ICQ, что их ученики могут получать нежелательные сообщения и приглашения в чат от других пользователей ICQ, даже если их нет в списке студентов, потому что ICQ является общедоступным каналом для общения. Эти нежелательные сообщения и приглашения могут прерывать процесс обучения и могут представлять угрозу безопасности, особенно для младших школьников.

Четвертый уровень навыков относится к онлайн-социализации. Качество межличностного взаимодействия зависит от созданного чувства общности (Палоф и Прат, Салмон). Создание атмосферы доверия особенно актуально на языковых курсах для начинающих, потому что ученики часто чувствуют себя неуверенно и не могут выражать свои мысли. Хампел и Стиклер полагают, что следует проявлять особую осторожность, чтобы способствовать позитивной онлайн-социализации и общению, чтобы учащиеся не боялись быть активными участниками процесса обучения. Они добавляют также, что социализация и построение сообщества в онлайн-среде требуют навыков, которые сильно отличаются от офлайн занятий, поэтому даже «самый веселый и любимый преподаватель очных курсов» не может автоматически стать успешным онлайн-преподавателем [1, с. 318]. Кроме того, Дэвис и Роуз предупредили, что недопонимание в онлайн-сообществе может привести к излишнему напряжению в общении. Они заявляют, что онлайн-учителя должны обладать хорошими коммуникативными навыками и уметь стимулировать активное участие и сотрудничество, поскольку преподаватели могут способствовать онлайн-социализации и могут поддерживать интерес учащихся к предмету и обучению [4, с. 53].

Пятый уровень навыков требует от онлайн-преподавателя умения содействовать коммуникативной компетенции. Этот навык может быть

реализован только при условии успешной социализации студентов и содействии социальной сплоченности. Хэмпел и Стиклер отметили, что значимое коммуникативное взаимодействие «вряд ли будет иметь место в классе без социальной сплоченности и, безусловно, не обеспечит возможности успешной практики общения на уроке». [1, с. 318]. Они утверждают, что в преподавании иностранного языка при помощи коммуникативного метода взаимодействие между участниками имеет решающее значение и может быть достигнуто в онлайн-обучении посредством разработки задач, направленных на достижение конкретных целей.

Творческий подход и умение отбирать наиболее интересные учебные материалы – это шестой уровень навыков онлайн-репетиторов. Чапел и Хегельхеймер отметили, что «поиск, оценка и перепрофилирование материалов» являются важными навыками веб-грамотности, которыми должны обладать все учителя XXI века, поскольку всемирная сеть предоставляет такой широкий спектр ресурсов для обучения. Для онлайн-репетитора эти навыки необходимы при выборе «хороших, аутентичных материалов для изучения языка... и разработке онлайн-заданий с учетом коммуникативного подхода» [5, с. 463]. Творческий подход необходим не только в подборе материалов, но и в поиске новых применений онлайн-инструментов обучения. Например, большинство бесплатных приложений для текстового и голосового общения изначально предлагались в качестве инструментов поддержания социального общения, но их можно использовать также для обучения иностранному языку.

Седьмой и самый высокий уровень навыков онлайн-преподавания иностранному языку включает в себя способность развивать «личный стиль обучения, используя средства массовой информации и материалы с максимальной выгодой для реализации поставленных целей, формируя взаимопонимание со студентами и творчески используя ресурсы для обеспечения активного освоения иностранного языка по коммуникативному

методу» Хэмпел и Стиклер [1, с. 319]. По сути, этот уровень навыков требует, чтобы онлайн-преподаватель освоил все предыдущие уровни навыков. Эти навыки не появляются сами собой и могут потребовать от офлайн-преподавателей не смотря на их большой опыт преподавания заново открыть свой стиль преподавания. Хэмпел и Стиклер отметили, что неопытным онлайн-преподавателям поначалу может показаться, что отсутствие возможности использовать язык жестов в полной мере ограничивает их, но повышение компетентности и уверенности в овладении навыками начального уровня может помочь им найти новый стиль преподавания. Они также отмечают, что некоторые проблемы, возникающие во время онлайн-обучения, могут быть аналогичными тем, которые встречаются в очных классах, но решения могут быть другими. Таким образом, онлайн-преподаватели должны разработать новый стиль преподавания, который будет подходить для онлайн-обучения.

В целом, пирамида Хэмпела и Стиклера обеспечивает структуру, которая применима к любому контексту обучения онлайн, но в нее не включены такие важные навыки как адаптация различных методов преподавания иностранного языка к онлайн-обучению, оценка освоения иностранного языка и анализ заданий.

Креативный учитель не обязательно будет успешным в преподавании, если учебный процесс не приводят к желаемым результатам. Поэтому учителя должны знать, какие методы преподавания и методы анализа и оценки результатов учащихся будут наиболее эффективными для достижения учебных задач и целей. Знание онлайн-задач, программного обеспечения и умение оценить курс необходимы для онлайн-преподавателей, чтобы они могли внести соответствующие изменения.

На уровне новичка учитель должен иметь знания о различных видах оценки и анализа. Например, Чапел определил три уровня анализа (программное обеспечение, задачи и успеваемость учащихся) для улучшения

оценки онлайн-обучения. Во-первых, аспекты, на которых следует сосредоточиться в использовании программного обеспечения, включают в себя: влияние на контроль, интерактивность и обратную связь. Во-вторых, задача должна оцениваться с учетом ее влияния на интерактивное взаимодействие учащихся и учителя. В-третьих, успеваемость учащихся может использоваться для оценки того, достигаются ли желаемые результаты обучения с помощью онлайн-заданий.

Основываясь на знаниях, полученных на уровне новичка, опытный учитель может научиться применять различные методы и стратегии для оценки задач, программного обеспечения и курса. Если данные оценок показывают, что результат обучения не достигнут, опытный учитель может полагаться на свои педагогические и технологические навыки для внесения необходимых изменений.

Подводя итог, следует еще раз отметить, что преподаватели иностранного языка в интернете должны приобрести навыки, выходящие за рамки технологической компетенции, для эффективного обучения в онлайн-среде. В то время как некоторые навыки, такие как технические и навыки освоения нового программного обеспечения, просты в освоении, другие навыки, такие как содействие онлайн-общению и построению онлайн-сообщества, могут быть более сложными. Тем не менее эти навыки необходимы для содействия социальной сплоченности, которая необходима для значимого коммуникативного взаимодействия. Предлагаемые в этой статье уровни навыков преподавания языка в интернете, охватывающие три основные категории навыков (технология, педагогика и оценка), предназначены для руководства программами обучения преподавателей иностранного языка и помогут сделать этот процесс более эффективным.

Список используемой литературы:

1. *Хэмпел Р., Стиклер Ю.* Подготовка учителей для преподавания иностранных языков в интернете. – М.: Просвещение, 2006. – С. 121–319.
2. *Абрас С.Н.* Внедрение дистанционного обучения: теории, инструменты, непрерывное педагогическое образование и меняющаяся среда дистанционного обучения. – М.: Просвещение, 2017. – 160 с.
3. *Чапэл С., Хегельхеймер В.* Учитель иностранного языка в XXI веке. – Махва, Нью-Джерси: Лоуренс Эрлбаум Ассошиэйтс. – 300 с.
4. *Дэвис Д., Роуз Р.* Профессиональные разработки для виртуального обучения и онлайн-обучения. – М.: Просвещение, 2018. – 53 с.
5. *Стиклер У., Хаук М.* Что нужно, чтобы преподавать онлайн? На пути к педагогике для онлайн-обучения и изучения языка. CALICO Journal, 23. – С. 463.
6. *Курдубан О.Н., Сеницына Ю.Н.* Интернет-ресурсы в организации самостоятельной работы при изучении английского языка // Инновационные процессы в информационно-коммуникационной сфере: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции. – Краснодар, 2018. – С. 147–151.